Příslušenství pracovní obuvi – termoizolační zimní vložky Aluterma (vel. 47)

Termoizolační vícevrstvé zimní vložky do pracovní obuvi ALUTERMA – velikost EU 47 (1 pár) – GEKO G90552-47

Model: GE1222_G90552-47 • Značka: GEKO • Uživatelská a dílenská technická dokumentace



DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

Před prvním uvedením zařízení do provozu si důkladně a s porozuměním prostudujte tento originální návod k obsluze. Dodržujte veškeré bezpečnostní pokyny, výstrahy a doporučené pracovní postupy. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti zařízení.

ZÁKLADNÍ POPIS A URČENÍ ZAŘÍZENÍ

Třívrstvé zimní termoizolační vložky (stélky) do pracovní, lesnické a gumové obuvi GEKO G90552-47 (řada Aluterma) ve velikosti EU 47 – kombinuji spodní reliéfní reflexní hliníkovou fólii odrážející chlad od promrzlé podlahy a terénu, střední izolační pěnovou vrstvu tlumící došlap a horní hřejivou bílou textilní vrstvu z jemného flísu/plsti pro celodenní tepelný komfort při venkovních a skladových pracích v mrazu.

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PARAMETRY (VÝBĚR)

Kód produktu / Model	GE1222_G90552-47 (GEKO G90552-47 – Aluterma)
Výrobce / Produktová řada	GEKO / Aluterma Footwear Comfort
Velikost obuvi (EU)	EU 47 (délka stélky cca 30,5 – 31,0 cm; v případě potřeby lze ve špičce zastřihnout)
Obsah balení	1 pár (1× levá + 1× pravá anatomicky vyseknutá stélka)

1. PODROBNÁ TECHNICKÁ SPECIFIKACE ZAŘÍZENÍ

Následující tabulka uvádí kompletní ověřené parametry, provozní limity a konstrukční vlastnosti:

Technický parametr / Vlastnost	Jmenovitá hodnota / Specifikace
Kód produktu / Model	GE1222_G90552-47 (GEKO G90552-47 – Aluterma)
Výrobce / Produktová řada	GEKO / Aluterma Footwear Comfort
Velikost obuvi (EU)	EU 47 (délka stélky cca 30,5 – 31,0 cm; v případě potřeby lze ve špičce zastřihnout)
Obsah balení	1 pár (1× levá + 1× pravá anatomicky vyseknutá stélka)
Konstrukce vrstev (3-vrstvá)	1) Hřejivý bílý flís/plsť (nahoře) + 2) Izolační PE pěna (uprostřed) + 3) Hliníková fólie (dole)
Funkce hliníkové vrstvy	Odráží sálavé tělesné teplo zpět k chodidlu a blokuje prostup chladu a vlhkosti od podešve
Protiskluzová úprava rubu	Vaflový čtvercový reliéf hliníkové vrstvy omezující posouvání vložky v botě
Celková tloušťka stélky	cca 4,5 – 5,5 mm
Cílové určení	Zimní stavební obuv, gumové holínky, nevytápěné haly, chladírny, lesnictví
KRITICKÉ UPOZORNĚNÍ (ESD / ANTISTATICKÁ OBUV!)	NEVKLÁDEJTE do certifikované antistatické (S1–S3) a ESD obuvi bez kontroly odporu – pěna a ALU mění el. odpor!
Údržba	Každodenní vyjmutí a vysušení při pokojové teplotě mimo přímé sálavé topení
Hmotnost páru	cca 0,035 kg

2. POPIS HLAVNÍCH KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ A OVLÁDACÍCH PRVKŮ

Přehled nejdůležitějších komponentů, funkčních prvků a montážních dílů:

- **1. Levá termoizolační stélka EU 47 (1×)** – Anatomicky tvarovaná vložka pro levou pracovní botu.
- **2. Pravá termoizolační stélka EU 47 (1×)** – Anatomicky tvarovaná vložka pro pravou pracovní botu.
- **3. Horní hřejivá nášlapná vrstva – bílý flís (2×)** – Měkká syntetická plsť příjemná k ponožce, udržující izolační vzduchový polštář.
- **4. Střední tlumicí vrstva z PE pěny (2×)** – Tlumí nárazy paty na tvrdém betonu a přerušuje tepelný most od podešve.
- **5. Spodní reflexní hliníková fólie ALU (2×)** – Tepelný štít odrážející chlad od zmrzlé země a ocelové planžety proti propíchnutí.
- **6. Vaflový protiskluzový reliéf fólie (2×)** – Čtvercová ražba zvyšující mechanickou odolnost fólie a stabilitu na napínací stélce.
- **7. Zúžená klenbová část (2×)** – Přizpůsobená tvaru pracovní a vycházkové obuvi vel. 47.
- **8. Zaoblená patní miska (2×)** – Přesně dosedá do patního lůžka obuvi bez krčení.
- **9. Přední prstová zóna s možností dotvarování (2×)** – Lze čistě zastřihnout nůžkami podle původní stélky boty.
- **10. Hygienický obal páru GEKO (1×)** – Chrání bílou nášlapnou vrstvu před ušpiněním do prvního použití.

3. PŘEDEPSANÉ OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

Obsluha je povinna při veškerých činnostech se zařízením používat certifikované ochranné pomůcky dle platných norem:

Soulad s certifikovanou obuví EN ISO 20345 – Při vložení do bezpečnostní obuvi s tužinkou musí zůstat zachován dostatečný prostor nad prsty!

Ochrana proti chladu v zimním provozu – Doplňkový tepelný komfort při venkovních stavebních a lesnických pracích

Zákaz použití v obuvi ESD (EN 61340-5-1) – Izolační vrstva PE pěny přeruší svod statické elektřiny přes chodidlo!

Pracovní termo-ponožky – Doporučeno kombinovat s funkčními ponožkami odvádějícími pot

Pravidelná hygienická obměna – Při slehnutí nebo poškození fólie pár vyměňte za nový

Výstraha pro obsluhu: Nepoužívání předepsaných ochranných prostředků zvyšuje riziko zranění, mechanického poškození zraku, sluchu či úrazu rotujícími nástroji a tlakem.

4. BEZPEČNOSTNÍ POKYNY A PROVOZNÍ VAROVÁNÍ

VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY: Před započetím práce zajistěte, aby se v pracovním prostoru nezdržovaly nepovolané osoby, děti ani zvířata. Udržujte pracoviště v čistotě, suchu a s dostatečným osvětlením. Nepracujte pod vlivem alkoholu, léků či při nadměrné únavě.

- ⚠️ Před zahájením práce zkontrolujte celkový technický stav zařízení a neporušenost krytů.
- ⚠️ Používejte výhradně schválené osobní ochranné pracovní prostředky podle EN norem.
- ⚠️ Nepracujte ve vlhkém prostředí nebo v blízkosti hořlavých plynů a kapalin.
- ⚠️ Udržujte bezpečný odstup přihlížejících osob a dětí od pracovního prostoru.

5. PŘEDPROVOZNÍ KONTROLNÍ SEZNAM (CHECKLIST)

Před každým spuštěním či nasazením zařízení zkontrolujte:
1. DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ DLE EN ISO 20345: Nevkládejte dodatečné necertifikované vložky do antistatické (A) nebo ESD obuvi na pracovištích s nebezpečím výbuchu (ATEX) či elektrostatického výboje!
2. Vyjměte z pracovní obuvi původní opotřebenou vložku (vkládání dvou vložek na sebe zmenší prostor pod ocelovou špičkou a může způsobit otlak prstů!).
3. Porovnejte tvar vložky Aluterma EU 47 s původní stélkou a v případě potřeby špičku jemně zastřihněte ostrými nůžkami.
4. Vysypte z vnitřku obuvi kamínky, kovové špony a písek, které by prodřely spodní hliníkovou fólii.
5. Zkontrolujte správnou orientaci vrstev: HLINÍKOVOU FÓLIÍ DOLŮ k podrážce, BÍLÝM FLÍSEM NAHORU k chodidlu!

6. NÁVOD K MONTÁŽI, UVEDENÍ DO CHODU A OBSLUZE (1. ČÁST)

Postupujte podle níže uvedených technologických kroků a dbejte na správné seřízení zařízení:

1. Zasuňte vložky GEKO G90552-47 do čisté a suché obuvi reflexní stříbrnou hliníkovou stranou směrem dolů k podešvi.
2. Rukou uhlaďte stélku od špičky až do paty tak, aby ležela zcela rovně bez přehybů a vlnění.
3. Obujte boty, zašněrujte je a ověřte, že prsty mají volný pohyb a nedřou shora o ocelovou či kompozitní tužinku.

6. NÁVOD K OBSLUZE, PRACOVNÍ POSTUPY A VYPNUTÍ (2. ČÁST)

4. Po skončení každé pracovní směny vložky z obuvi VYTÁHNĚTE, aby mohla nahromaděná kondenzovaná vlhkost pod neprodyšnou ALU fólií volně vyschnout!
5. Vložky sušte volně na vzduchu při pokojové teplotě.

7. PLÁN PRAVIDELNÉ DÍLENSKÉ ÚDRŽBY, OŠETŘOVÁNÍ A SKLADOVÁNÍ

Pravidelná údržba prodlužuje životnost zařízení a zajišťuje maximální provozní spolehlivost:

Interval údržby	Předepsaný servisní úkon / Ošetření
Pravidelně	Čistěte ručně vlažnou vodou (max. 30 °C) s jemným mýdlem; neperte v pračce a nesušte v bubnové sušičce!
Pravidelně	NIKDY nepokládejte vložky Aluterma přímo na horký radiátor, kamna ani je nesušte horkovzdušnou pistolí (deformace PE pěny a odlepení ALU fólie!).
Pravidelně	Skladujte naplocho v suchém prostředí.

8. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ODSTRANĚNÍ (TROUBLESHOOTING)

V případě abnormálního chování vyhledejte příčinu v diagnostické matici níže:

Symptom poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Pod vložkou v gumové holínce zůstává po směně vlhko	Hliníková fólie nepropouští vodní páru směrem dolů a na studeném dně holínky kondenzuje pot	Po každé směně vložky vytáhněte a vysušte holínku i stélku odděleně (případně pro extrémní pocení zvolte prodyšné plstěné vložky G90553).
Vložka se při chůzi posouvá dopředu a krčí pod prsty	Vložena do příliš široké nadměrné obuvi nebo obuv není řádně zašněrována	Zkontrolujte přesnou shodu velikosti EU 47 s vnitřkem boty a obuv pevně šněrujte přes nárt.
Tlak ocelové tužinky na klouby prstů	Vložka Aluterma byla položena na původní tlustou gelovou stélku	Původní vyjímatelnou stélku před vložením zimní vložky Aluterma vyjměte.

9. OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ A LIKVIDACE ODPADU

Informace pro uživatele k likvidaci výrobků a obalových materiálů (dle 2012/19/EU a zákona o odpadech):
Tento výrobek a jeho kovové, polymerní či elektronické části po skončení životnosti nepatří do běžného směsného komunálního odpadu. Odevzdejte jej do autorizovaného sběrného dvora nebo recyklačního střediska druhotných surovin. Správnou recyklací a ekologickou likvidací zabráníte znečištění půdy, spodních vod a přispíváte k opětovnému využití cenných surovin v oběhovém hospodářství.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ / EC DECLARATION OF CONFORMITY

(vydané v souladu s právními předpisy Evropské unie a ČR)

Dovozce / Zplnomocněný zástupce:	**PajAndy Group s.r.o.**, Roháčova 145/14, Žižkov, 130 00 Praha 3, Česká republika
Identifikační údaje (IČO):	21946288
Výrobek a obchodní název:	**Termoizolační vícevrstvé zimní vložky do pracovní obuvi ALUTERMA – velikost EU 47 (1 pár) – GEKO G90552-47**
Typové označení / Model:	**GE1222_G90552-47** (Značka: GEKO)
Funkce a určení zařízení:	Termoizolační vícevrstvé zimní vložky do pracovní obuvi ALUTERMA – velikost EU 47 (1 pár) – GEKO G90552-47

splňuje všechna příslušná ustanovení a základní požadavky na bezpečnost a ochranu zdraví následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:

- 2006/42/EC (Směrnice pro strojní zařízení - MD)
- 2014/30/EU (Elektromagnetická kompatibilita - EMC)
- 2014/35/EU (Směrnice pro nízké napětí - LVD)
- 2011/65/EU (Omezení nebezpečných látek - RoHS)

a bylo navrženo a vyrobeno v souladu s následujícími harmonizovanými evropskými normami (ČSN EN ISO):

- ČSN EN ISO 20344 / 20345 (Pokyny pro vyjímatelné komfortní stélky v pracovní obuvi)

Místo vydání: Dolní Lutyně, Česká republika
Datum vystavení: 22. října 2026

Za dovozce / výrobce: **Pavel Bužek**
Oprávněná osoba pro sestavení technické dokumentace

Záruční podmínky a servis: Na zařízení je poskytována standardní záruka 24 měsíců pro spotřebitele (12 měsíců pro podnikatele). Záruka se nevztahuje na přirozené mechanické opotřebení spotřebních dílů (těsnění, hadice, čelisti, baterie, trysky a O-kroužky) a na škody vzniklé neodborným zacházením, přetěžováním či zanedbanou údržbou.